Porównanie tłumaczeń I Koryntian 6:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ale brat z bratem jest sądzony i to przed niewierzącymi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo brat z bratem sądzi się* – i to przed niewierzącymi![1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ale brat z bratem sądzi się, i to przed niewierzącymi?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ale brat z bratem jest sądzony i to przed niewierzącymi
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Brat pozywa brata — i to przed niewierzącymi!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A tymczasem brat z bratem się procesuje, i to przed niewierzącymi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale się brat z bratem prawuje, i to przed niewiernymi?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ale się brat z bratem prawuje, i to przed niewiernymi?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A tymczasem brat oskarża brata, i to przed niewierzącymi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tymczasem procesuje się brat z bratem i to przed niewiernymi!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ale brat procesuje się z bratem, i to przed niewierzącymi?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tymczasem brat procesuje się z bratem, i to przed niewierzącymi!
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Lecz oto brat procesuje się z bratem, i to przed niewierzącymi!
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Tymczasem procesuje się brat z bratem i to przed niewierzącymi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jak to wygląda, że brat z bratem się procesuje i to jeszcze przed niewierzącymi?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Але брат з братом судиться - та ще й перед невірними.
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	A brat sądzi się z bratem, i to przed

[1)] <x>540 6:14</x>; <x>610 5:8</x>

	dynamiczny		niewierzącymi?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	A tu brat wnosi sprawę przeciw bratu, i to przed niewierzącymi!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	lecz brat idzie z bratem do sądu, i to przed niewierzących?
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Czy musicie oskarżać się przed niewierzącymi?